

Corporation de droit public du Caravaning de Gletterens

Präsident
Jacques-André SCHMID
Avenue Soguel 16
CH-2035 Corcelles
Tél. 032/731 46 48

MITTEILUNGEN

2 / 2003

Hoffentlich konnten Sie in diesem Jahrhundert-Sommer soviel Energie tanken, um den Winter in aller Ruhe anzugehen. Nun ist es an der Zeit, Ihnen ein paar wichtige Informationen mitzuteilen:

1. WASSER ABSTELLEN

Das Wasser wurde am 8. November 2003 abgestellt und wird – sofern es die Wetterbedingungen erlauben – am **13. März 2004 um 13.00 Uhr** wieder angestellt

Zu diesem Thema möchte ich Sie informieren, dass das Wasser beinahe eine Woche früher hätte abgestellt werden müssen. In der Tat sank die Temperatur zwei Tage lang um -4°C und Herr Roger Borgognon hat uns informiert, dass wenn die Temperatur noch einen Tag länger um -4 °C (oder tiefer) gewesen wäre, hätte er das Sommerwasser abstellen müssen! Deshalb bitte ich Sie, die Wetterbedingungen beim Wasseranstellen und -abstellen zu berücksichtigen, um schnell reagieren und die notwendigen Massnahmen für Ihre Installationen bei solchen Temperaturschwankungen treffen zu können!

2. HYDRANT

Bei einer Studie, die wir mit Herrn Patrice Borgognon gemacht haben, hat sich herausgestellt, dass das Caravaning im Brandfall zu wenige Hydranten hat! In diesem Jahr wurde ein Hydrant von einer Privatparzelle auf den Zentralplatz verschoben, um den Zugang zu verbessern. Ausserdem wird Herr Borgognon im Januar 2004 einen dritten Hydranten (zwischen Parkplatz Nr. 52 und 53 beim Waldrand) installieren. Die betroffenen Mieter werden per Brief von der Gemeinde darüber informiert. Wie Sie sehen, verbessert sich die Lage von Jahr zu Jahr!

3. ERWERB DES TRAF0-GEBÄUDES

Das Gebäude, das die Trafostation, die Duschen und die Toiletten beinhaltet, wurde von Herrn René Gassmann, Besitzer, an die Körperschaft unentgeltlich und notariell übertragen. Im Namen der Körperschaft möchte ich hier Herrn René Gassmann, Frau Marianne Gafner und Herrn Anwalt René Monféry für Ihre freundliche Schenkung herzlich danken!

4. PROJEKT «ENERGIE»

Das Projekt Energie läuft plangemäss weiter. Die alte Trafostation wird in der Woche vom 8. Dezember 2003 gemäss dem Pflichtenheft demontiert und durch eine neue ersetzt! Die neuen Zähler sind bestellt und werden in der 1. Hälfte des Jahres 2004 installiert.

Ausserdem und gemäss den neuen FEW-Normen und -Vorschriften haben wir einen zugelassenen Konzessionsträger für die Kontrollenarbeiten im Caravaning und als Stellvertreter vom Energieverantwortlichen, Herr René Riwar finden müssen: Es handelt sich um Herrn Patrice Collomb und seine Firma Electro-Télécom SA. Seine Telefonnummer

wird in den Elektrokästen des Caravaning angebracht und ist nur bei Abwesenheit von Herrn Riwar zu gebrauchen!

5. HAFEN VON GLETTRENS

Wie Sie selbst anlässlich der anfangs November von der Gemeinde im Restaurant du Cygne organisierten Informationsveranstaltung hören konnten, wurde das Dossier am 21. November 2003 öffentlich aufgelegt (mit Einsprachefrist bis am 22. Dezember 2003)! In dieser Informationssitzungen wurde gesagt, dass sich der jährliche Preis für einen Bootsplatz zwischen ca. Fr. 1500.-- bis Fr. 2000.-- bewegen wird, und dass eine einmalige Anlegeplatzgebühr von ca. Fr. 15'000.-- (rückzahlbar bei Kündigung) erhoben werden wird.

Wir haben gerade erfahren, dass Herr Gassmann gegen dieses Projekt Einspruch erhoben hat. Die Mitglieder der Körperschaft, die sich für den Inhalt dieser Einsprache interessieren, können diese ohne weiteres im Gemeindebüro von Gletterens einsehen!

6. WICHTIGE DATEN FÜR 2004

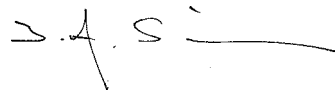
| | |
|-------------------|------------------|
| Wasser anstellen: | 13. März 2004 |
| Hauptversammlung: | 19. Juni 2004 |
| Platzfest: | 17. Juli 2004 |
| Wasser abstellen: | 6. November 2004 |

7. MUTATIONEN

Damit Mitteilungen und Rechnungen die richtigen Adressaten erreichen, erinnert der Vorstand, dass alle Mutationen (Adressänderungen, Aenderung des Besitzstandes oder die des Untervermieters) ihm **schriftlich und in kürzester Zeit** mitgeteilt werden müssen!

Der Vorstand wünscht Ihnen allen frohe Festtage, beste Gesundheit und freut sich auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr!

Der Präsident : J.-A. Schmid



Corcelles, Dezember 2003

Beilagen : - Protokoll der Hauptversammlung 2003
- Liste der Vorstandsmitglieder